

STRETCHFIX

ELASTISCHES, WÄRMEAKTIVIERBARES HAFTMASSENWEB AUF TRÄGERPAPIER
// ELASTIC, HEAT-ACTIVATABLE ADHESIVE WEB ON TRANSFER PAPER

V-18-02

DE // GB // FR // IT // ES // NL // DK // SE // RU

2018



Neu
für Jersey
// new for
jersey

NOUVEAU // NOVITÀ // NOVEDAD // NIEUW // NYHED // NYHET // НОВИНКА

FR

STRETCHFIX // Tissu adhésif élastique activé par la chaleur sur support en papier.

IT

STRETCHFIX // Tessuto resinato termoattivabile, elastico, su carta di supporto.

ES

STRETCHFIX // Tela de masa adhesiva termoactivable elástica sobre papel de soporte.

NL

STRETCHFIX // Elastische, warmte-activerende hechtmassa op ondergrondpapier.

DK

STRETCHFIX // Elastisk varmeaktiverbart klæbevæv på bærepapir.

SE

STRETCHFIX // Elastisk, värmeaktiverbar väv med häftmassa på skyddspapper.

RU

STRETCHFIX // Эластичная, активируемая с помощью тепла паутина из склеивающей массы на бумажной основе.



STRETCHFIX

DE

STRETCHFIX

transparent // 100% PU // 20 g/m² + Trägerpapier // 30 cm x 5 m
// T30, SB: 30 mm x 5 m

EIGENSCHAFTEN:

Elastisches, wärmeaktivierbares Haftmassenweb auf Trägerpapier.

ANWENDUNGSGEBIET:

ROLLE: Applikationen auf Textilien oder zum Verbinden von zwei verschiedenen Stoffen. Elastizität des Stoffes bleibt erhalten.

BAND: Weiche Saumkonstruktion bei elastischen Bekleidungsstücken.

VERARBEITUNG:

BAND:

1. Stretchfix T30 entlang der Kante bei 2-3 Punkten, trocken, zwischen 10 und 12 Sek. aufbügeln und anschließend den Saum in Bandbreite in den Bruch bügeln (noch bevor das Papier abgezogen wird). So hat man sofort die Saumbreite und den Bruch definiert, ohne abmessen zu müssen.
2. Dann Papier vollständig auskühlen lassen und abziehen. Saum nach oben schlagen, mit einem feuchten Tuch abdecken und bei 2-3 Punkten ca. 10-12 Sek. Schritt für Schritt aufdrücken. Nicht schieben.



GB

STRETCHFIX

transparent // 100% PU // 20 g/m² + transfer paper // 30 cm x 5 m
// T30, SB: 30 mm x 5 m

PROPERTIES:

Elastic, heat-activatable adhesive web on transfer paper.

APPLICATION:

ROLL: for appliques on textiles or for joining two different fabrics. Maintains the elasticity of the fabric.

TAPE: soft hem construction in elastic garments.

PROCESSING:

TAPE:

1. Iron on Stretchfix T30 along the edge with a dry iron and a setting of 2-3 dots for 10 to 12 seconds. Then fold over the hem at tape width and iron (before removing the paper). This allows you to immediately define the hem width and the fold without the need of measuring.
2. Then allow the paper to cool down completely and peel it off. Fold the hem upwards, cover it with a damp cloth and press on the iron (setting: 2-3 dots) for about 10 to 12 seconds step by step. Do not push.



FR

STRETCHFIX

transparent // 100% PU // 20 g/m² + support en papier // 30 cm x 5 m
// T30, SB: 30 mm x 5 m

PROPRIÉTÉS :

Tissu adhésif élastique activé par la chaleur sur support en papier.

UTILISATION :

ROULEAU : applications sur des tissus ou pour relier deux différents tissus. L'élasticité du tissu est conservée.

BANDE : de souples ourlets pour des vêtements élastiques.

MODE D'EMPLOI :

BANDE :

1. repasser à sec entre 10 et 12 sec. le Stretchfix T30 le long de la bordure à 2-3 points et repasser ensuite l'ourlet dans sa largeur dans la cassure (avant d'enlever le papier). Cela permet de définir tout de suite la largeur de l'ourlet et la cassure, sans devoir mesurer.
2. Puis, laisser complètement refroidir le papier et le retirer. Rabattre l'ourlet vers le haut, recouvrir d'un chiffon humide et presser pendant 10-12 secondes pas à pas à 2-3 points. Ne pas pousser.





STRETCHFIX

IT

STRETCHFIX

trasparente // 100% PU // 20 g/m² + carta di supporto // 30 cm x 5 m
// T30, SB: 30 mm x 5 m

PROPRIETÀ:

Tessuto resinato termoattivabile, elastico, su carta di supporto.

CAMPO D'IMPIEGO:

ROTOLO: applicazioni su tessuti o per unire due tessuti diversi. Il tessuto conserva la propria elasticità.

NASTRO: morbida struttura dell'orlo per capi d'abbigliamento elastici.

LAVORAZIONE:

NASTRO:

1. applicare con il ferro da stiro a secco (2-3 punti), per circa 10-12 secondi, 1 Stretchfix T30 lungo il margine e, successivamente, stirare l'orlo secondo l'altezza del nastro nella rottura (prima ancora di togliere la carta). In questo modo si definiscono subito l'altezza dell'orlo e la rottura senza dover prendere le misure.
2. Lasciare raffreddare completamente la carta e poi toglierla. Mettere l'orlo verso l'alto, coprirlo con un panno umido e premere il ferro da stiro (2-3 punti), punto per punto, senza farlo scorrere, per ca. 10-12 secondi.



ES

STRETCHFIX

transparente // 100% PU // 20 g/m² + papel de soporte // 30 cm x 5 m
// T30, SB: 30 mm x 5 m

PROPIEDADES:

Tela de masa adhesiva termoactivable elástica sobre papel de soporte.

CAMPO DE APLICACIÓN:

ROLLO: aplicaciones a textiles o para unir dos materiales diferentes. La elasticidad de la tela permanece inalterable.

CINTAS: dobladillos suaves en prendas de vestir elásticas.

USO:

CINTAS:

1. Planchar la cinta Stretchfix T30 de 10 a 12 segundos a lo largo del borde en seco con 2-3 puntos y luego planchar el dobladillo a lo ancho de la cinta en el pliegue (antes de retirar el papel de soporte). De esta manera se determina de inmediato el ancho del dobladillo y del pliegue sin tener que medir.
2. Luego dejar enfriar el papel completamente y retirar. Doblar el borde hacia arriba, cubrir con un paño húmedo y presionar con la plancha paso a paso sin deslizar de 10 a 12 segundos con ajuste de 2 a 3 puntos.



NL

STRETCHFIX

transparant // 100% PU // 20 g/m² + ondergrondpapier // 30 cm x 5 m
// T30, SB: 30 mm x 5 m

EIGENSCHAPPEN:

Elastische, warmte-activerende hechtmassa op ondergrondpapier.

TOEPASSING:

ROL: applicaties op textiel of voor het verbinden van twee verschillende stoffen. Elasticiteit van de stof blijft behouden.

BAND: zachte zoomconstructie bij elastische kledingstukken.

VERWERKING:

BAND:

1. Stretchfix T30 langs de rand bij 2-3 punten, drogen, tussen de 10 en 12 sec. opstrijken en daarna de zoom in bandbreedte in de breuk strijken (nog voordat u het papier eraf trekt). Zo heeft u meteen de zoombreedte en de breuk gedefinieerd, zonder te hoeven meten.
2. Dan het papier volledig laten afkoelen en eraf trekken. Zoom omhoog slaan, met een vochtige doek bedekken en bij 2-3 punten ca. 10-12 sec. stap voor stap opdrukken. Niet verschuiven.





STRETCHFIX

DK

STRETCHFIX

transparent // 100% PU // 20 g/m² + bærepapir // 30 cm x 5 m
// T30, SB: 30 mm x 5 m

EGENSKABER:

Elastisk varmeaktiverbart klæbeværn på bærepapir.

ANVENDELSE:

RULLE: Applikationer på tekstiler eller til forbindelse af to forskellige stoftyper. Stoffets elasticitet bevares.

BÅND: Til bløde sømme på elastisk beklædning.

FORBEJDNING:

BÅND:

1. Stryg Stretchfix T30 på langs kanten i 10 til 12 sekunder med indstillingen 2-3 prikker, tørt, og fold derefter sømmen i båndets bredde, og stryg folden (inden papiret trækkes af). På den måde bliver sømbredden og folden defineret, uden at det er nødvendigt at måle.
2. Lad derefter papiret køle fuldstændigt af, og træk det af. Fold sømmen op, dæk den til med et fugtigt klæde, og tryk den på skridt for skridt ca. 10 til 12 sekunder med indstillingen 2-3 prikker. Ingen strygebevægelser.



SE

STRETCHFIX

transparent // 100% PU // 20 g/m² + skyddspapper // 30 cm x 5 m
// T30, SB: 30 mm x 5 m

EGENSKAPER:

Elastisk, varmeaktiverbar väv med häftmassa på skyddspapper.

ANVÄNDNING:

RULLE: Applikationer på textilier eller för att förbinda två olika tyger. Tygets elasticitet bibehålls.

BAND: Mjuk fällkonstruktion för elastiska klädesplagg.

BEARBETNING:

BAND:

1. Pressa Stretchfix T30 med strykjärnet längs med kanten torrt (2-3 punkter) mellan 10 och 12 sekunder och pressa sedan fällen i vikningen i bandets bredd (innan papperet dras av). På så vis har man redan definierat fällbredden och vikningen utan att behöva mäta.
2. Låt sedan papperet svalna fullständigt och dra av det. Vik upp fällen, täck över med en fuktig trasa och pressa in ca 10-12 sekunder bit för bit (2-3 punkter). Förskjut inte.



RU

STRETCHFIX

transparent // 100% PU // 20 г/м² + бумажная основа // 30 см x 5 м
// T30, SB: 30 мм x 5 м

СВОЙСТВА:

Эластичная, активируемая с помощью тепла паутина из склеивающей массы на бумажной основе.

ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ:

РУЛОН: аппликации на текстиле или для соединения двух разных материалов. Эластичность материала сохраняется.

ЛЕНТА: мягкая конструкция шва для эластичных предметов одежды.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ:

ЛЕНТА:

1. Stretchfix T30 пригладить вдоль кромки утюгом с 2-3 точками, насухо, 10-12 секунд, а затем проутюжить кайму по ширине ленты в складку (еще до снятия бумаги). Таким образом, можно сразу определить ширину каймы и складку без необходимости отмеривания.
2. Затем дать бумаге полностью остыть и снять. Повернуть кайму вверх, накрыть влажной тканью и прижимать утюгом с 2-3 точками на прикл. 10-12 с шаг за шагом. Не двигать.





The product brand marked ©
is a registered trademark of Carl
Freudenberg KG in different countries.



**BE CREATIVE
WITH VLIESELINE®**

// www.youtube.com/c/vlieseline-freudenberg

// www.vlieseline.com

a brand of
FREUDENBERG

Freudenberg Performance Materials
Apparel SE & Co. KG // Vlieseline // 69465 Weinheim / Germany
Tel. +49-6201-80 6700 // Fax +49-6201-88 2978



NAHTBAND FLEXIBEL T15 // SEAM TAPE FLEXIBLE T15

LEICHTES, BI-ELASTISCHES, SCHRÄG GESCHNITTENES, FIXIERBARES GEWEBEBAND
// LIGHTWEIGHT, BI-ELASTIC, BIAS-CUT, FUSIBLE WOVEN TAPE

V-18-02

DE // GB // FR // IT // ES // NL // DK // SE // RU

2018

Neu
für Jersey
// new for
jersey

NOUVEAU // NOVITÀ // NOVEDAD // NIEUW // NYHED // NYHET // НОВИНКА

FR

BIAIS EXTENSIBLE T15 // Bande de tissu léger, bi-élastique, coupé en biais, pouvant être fixé.

IT

NASTRO FLESSIBILE T15 // Nastro adesivabile di tessuto, leggero, bielastico, taglio obliquo.

ES

NAHTBAND FLEXIBLE T15 // Cinta termoadhesiva ligera, bielástica cortada diagonalmente.

NL

FLEXIBEL NAADBAND T15 // Lichte, bi-elastische, schuin lopende, vast te zetten geweven band.

DK

SØMBÅND, FLEKSIBEL T15 // Let, bi-elastisk, skråt-skåret, fikserbart, vævet bånd.

SE

NATBAND ELASTISKT T15 // Lätt, bielastiskt, snedskuret, fixerbart vävband.

RU

ШВЕЙНАЯ ЛЕНТА ГИБКАЯ T15 // Легкая, би-эластичная, диагонально вырезанная, фиксируемая тканевая лента.



NAHTBAND FLEXIBEL T15 // SEAM TAPE FLEXIBLE T15 // BIAIS EXTENSIBLE T15
// NASTRO FLESSIBILE T15 // NAHTBAND FLEXIBLE T15 // FLEXIBEL NAADBAND T15
// SØMBÅND, FLEKSIBEL T15 // NATBAND ELASTISKT T15 // ШВЕЙНАЯ ЛЕНТА
ГИБКАЯ T15

DE

NAHTBAND FLEXIBEL T15

// 100% PES // 30 g/m² // GP: 15 mm x 100 m

EIGENSCHAFTEN:

Leichtes, bi-elastisches, schräg geschnittenes, fixierbares Gewebeland.

ANWENDUNGSGEBIET:

Perfekte Nähte bei weichen, dehnbaren Stoffen (z.B. Jersey), schützt vor Verziehen und Ausfransen. Lässt sich leicht an Rundungen aufbringen.

VERARBEITUNG:

Schritt für Schritt in die entsprechende Form legen und das Bügeleisen etwa 8 Sek. aufdrücken, nicht schieben.



GB

SEAM TAPE FLEXIBLE T15

// 100% PES // 30 g/m² // GP: 15 mm x 100 m

PROPERTIES:

Lightweight, bi-elastic, bias-cut, fusible woven tape.

APPLICATION:

Perfect seams in soft, elastic fabrics (e.g. jersey), prevents warping and fraying. Can easily be applied to curved shapes.

PROCESSING:

Put it into the desired shape step by step and press on the iron for about 8 seconds. Do not push.



FR

BIAIS EXTENSIBLE T15

// 100% PES // 30 g/m² // GP: 15 mm x 100 m

PROPRIÉTÉS :

Bande de tissu léger, bi-élastique, coupé en biais, pouvant être fixé.

UTILISATION :

De parfaites coutures sur des tissus souples et extensibles (p. ex. jersey) protègent contre la déformation et l'effilochage. Peut être aisément appliqué aux courbures.

MODE D'EMPLOI :

Mettre pas à pas dans la forme correspondante et presser le fer à repasser environ 8 secondes, sans pousser.



IT

NASTRO FLESSIBILE T15

// 100% PES // 30 g/m² // GP: 15 mm x 100 m

PROPRIETÀ:

Nastro adesivabile di tessuto, leggero, bielastico, taglio obliquo.

CAMPO D'IMPIEGO:

Cuciture perfette per tessuti morbidi ed elastici (es. Jersey), protegge dalle deformazioni e dagli sfilacciamenti. Facile da applicare sulle zone arrotondate.

LAVORAZIONE:

Disporre nella forma corrispondente, punto per punto, e premere il ferro da stiro per circa 8 secondi, senza farlo scorrere.



ES

NAHTBAND FLEXIBLE T15

// 100% PES // 30 g/m² // GP: 15 mm x 100 m

PROPIEDADES:

Cinta termoadhesiva ligera, bielástica cortada diagonalmente.

CAMPO DE APLICACIÓN:

Costuras perfectas en materiales elásticos suaves (z.B. jersey), evitando que se estiren o se deshilan. Se puede aplicar con facilidad en bordes redondeados.

USO:

Colocar en la forma deseada paso a paso y presionar con la plancha unos 8 segundos sin deslizarla.





NAHTBAND FLEXIBEL T15 // SEAM TAPE FLEXIBLE T15 // BIAIS EXTENSIBLE T15
// NASTRO FLESSIBILE T15 // NAHTBAND FLEXIBLE T15 // FLEXIBEL NAADBAND T15
// SØMBÅND, FLEKSIBEL T15 // NATBAND ELASTISKT T15 // ШВЕЙНАЯ ЛЕНТА
ГИБКАЯ T15

NL

FLEXIBEL NAADBAND T15

☐ ■ ● // 100% PES // 30 g/m² // GP: 15 mm x 100 m

EIGENSCHAPPEN:

Lichte, bi-elastische, schuin lopende, vast te zetten geweven band.

TOEPASSING:

Perfekte naden bij zachte, elastische stoffen (bijv. jersey), beschermt tegen vervormen en pluisen. Kan gemakkelijk op rondingen worden aangebracht.

VERWERKING:

Stap voor stap in de betreffende vorm leggen en het strijkijzer ca. 8 sec. erop drukken, niet verschuiven.



DK

SØMBÅND, FLEKSIBEL T15

☐ ■ ● // 100% PES // 30 g/m² // GP: 15 mm x 100 m

EGENSKABER:

Let, bi-elastisk, skråt-skåret, fikserbart, vævet bånd.

ANVENDELSE:

Perfekte sømme i bløde, elastiske stoffer (f.eks. jersey), forhindrer at stoffet trækker sig eller trævler. Kan let placeres langs alle rundinger.

FORBEJDNING:

Læg skridt for skridt båndet på i den ønskede form, og pres med strygejernet i ca. 8 sekunder, ingen strygebevægelser.



SE

NATBAND ELASTISKT T15

☐ ■ ● // 100% PES // 30 g/m² // GP: 15 mm x 100 m

EGENSKAPER:

Lätt, bielastiskt, snedskuret, fixerbart vävband.

ANVÄNDNING:

Perfakta sömmar i mjuka, tämjbara tyger (som t ex jersey), förhindrar att tyget drar sig eller fransar sig. Kan enkelt appliceras på rundningar.

BEARBETNING:

Lägg bandet bit för bit i passande form och pressa med strykjärnet i ca 8 sekunder, förskjut inte.



RU

ШВЕЙНАЯ ЛЕНТА

ГИБКАЯ T15

☐ ■ ● // 100% PES // 30 г/м² // GP: 15 мм x 100 м

СВОЙСТВА:

Легкая, би-эластичная, диагонально вырезанная, фиксируемая тканевая лента.

ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ:

Идеальные швы на мягких, растягивающихся тканях (например, джерси), защищает от деформации и растрепывания. Легко наносится на закруглениях.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ:

Шаг за шагом укладывать в соответствующую форму и прижимать утюгом на прибл. 8 с, не двигать.



**BE CREATIVE
WITH VLIESELINE®**

// www.youtube.com/c/vlieseline-freudenberg // www.vlieseline.com